

# B I B A

RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL  
1, RUE DU COLONEL-PIERRE-AVIA, 75503 PARIS CEDEX 15.  
TÉL. : 01 46 48 48 48. FAX : 01 46 48 18 47.

Directrice de la rédaction Yveline Dupuy.  
Rédactrices en chef Marie-Odile Briet, Valérie Hénau.  
Assistante Natacha Paresseux  
(tél : 49 30, e-mail : redac-chef.biba@excelsior.fr).  
Conseillère de la rédaction Sylvie Yeu.

## Rédaction

Isabelle Thomas, grand reporter, Myriam Weil, chef des informations,  
Laurence Janin-Schlemmer, correspondante aux Etats-Unis.

## Guide culturel & ZigZag

Sylvie Yeu, rédactrice en chef.  
Litza Georgopoulos : Zig-Zag et Agenda. Romain Bassoul : Livres.

## Mode

Julian Monge, rédacteur en chef.  
Assistante styliste Annabelle Bélaribi (18 96).  
Assistante Hélène Guillaume (18 96). Sophie Wallach, casting (18 93).  
Frédérique Granger, shopping (48 54).

## Beauté

Linh Pham, chef de rubrique.  
Assistante Esther Laffay (18 92).

## Système B

Isabelle Thomas, Myriam Weil, chefs de rubrique.

## Secrétariat de rédaction

Françoise Merlin, secrétaire générale.  
Anne-Marie Lyonnet, première secrétaire. Federica Mariat.

## Services artistiques

Coordination artistique Nathalie Barbé  
(tél : 49 84, e-mail : nathalie.barbe@excelsior.fr)  
et Isabelle Alves (tél : 18 71, e-mail : isabelle.alves@excelsior.fr).  
Premier maquettiste : Hrvoje Goluzza.  
Stagiaire Marie Michelangeli.

Direction photo Evelyne Eveno (magazine)  
tél : 48 98, e-mail : evelyne.eveno@excelsior.fr.  
Julian Monge (mode).

## Assistants de rédaction

Esther Laffay (18 92), Céline Pol Di Pede (18 91).

Ont collaboré à ce numéro : Edgar Avila, Claudia Caretti, Marion  
Chambrette, Mano Colledani, Valérie Guédon, Nathalie Lasserre.

## Direction-administration

Président du conseil d'administration Arnaud Roy de Puyfontaine.  
Directeur général Jean-Luc Breyse.  
Directrice d'édition Guillemette Payen.  
Directeur financier Jacques Béhar.  
Directeur marketing Marie-Hélène Arbus.  
Directeur des ventes Chantal Contant.  
Directeur de la fabrication Pascal Rémy,  
chef de fabrication Alain Clavière, fabricante Valérie Brunehaut.  
Département international Marie-Ange Rouquet-Dezellus,  
directrice : 01 46 48 47 26. Mathilde Janier, chef de produit :  
tél : 01 46 48 47 13. Fax : 01 46 48 19 19.  
Responsable des études Aurélie Gibiat.

## Services commerciaux

Abonnements et marketing direct Bertrand Baisle.  
Relations clientèle abonnés 01 46 48 47 08 (de 9 h à 17 h 30).  
courrier : Service Abonnements, 1, rue du Colonel-Pierre-Avia, 75503  
Paris Cedex 15. Vous pouvez aussi vous abonner sur [www.excelsior.fr](http://www.excelsior.fr).  
Commandes d'anciens numéros Chantal Poirier, 01 46 48 47 18.  
Vente au numéro Chantal Contant assistée de Nadine Mayorga : 01 46 48 47 39.  
Téléphone vert 0 800 43 42 08 (réservé aux dépositaires).  
Relations extérieures Michèle Hilling : 01 46 48 47 28.  
Relations presse Chrystel More : 01 46 48 48 43.  
Promotion Jane Puylagarde et Stéphanie Doncieux 01 46 48 18 27.

## Publicité

Excelsior Publicité Interdec, 23, rue Baudin, BP 311,  
92303 Levallois-Perret Cedex. 01 41 34 80 00.  
Directrice commerciale Emap femme Annick Alombert 01 46 48 49 41.  
Directrice de la publicité Anne-Sophie Richard 01 46 48 48 87.  
Directrice adjointe de la publicité Murielle Mucha 01 46 48 48 88.  
Directrices de clientèle Jackie Roux 01 46 48 48 91.  
Assistante de publicité Sylvie Angerville 01 46 48 48 90.

Edité par Excelsior Publications S.A. S.A. au capital de 1 717 360 Euros  
R.C.S. Paris B 572134773. Durée de la société : 99 ans. Principal  
actionnaire : EMAP INTERNATIONAL MAGAZINES SA. Directeur de la  
publication : Jean-Luc Breyse. Imprimé par Maury Zone Industrielle, route  
d'Elampes, 45330 Malestherbes, et Fécomme Québecor, 38, rue de la  
Gabrielle-Prologique, BP 10, 77411 Clave-Souilly. Printed in France. Distribué par Transport Presse  
Dépôt légal à la parution. N° de commission paritaire 62421.



# Tourisme

## Voyages chez l'habitant

Ras le bol des agences qui vous transforment en TTC (touriste tongts et chaussettes)? Voilà un tour opérateur pas cher qui vous loge couleur locale.

**Chez l'habitant à Cuba.** Arpenter la Rampa du Vedado ou le Paseo del Prado au cœur de La Havane. Après un dernier verre dans un rade de quartier, vous retrouvez les murs d'une maison coloniale, votre « chez vous » pour deux semaines. Là, loin des hôtels à touristes de Varadero, vous êtes reçus chez Melida, Luis ou Paco.

Vous avez leurs clés. Ils vous font confiance. A vous donc de vous en faire des amis. Ils vous fileront peut-être leurs adresses de bodeguitas et autres peñas. Loin des clichés, vous

vous ferez votre idée de ce bastion communiste. A partir de 885€ les 15 jours/14 nuits, vol sur Air France compris.

### Un loft très bobo à New York.

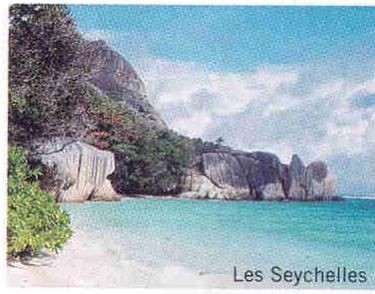
Histoire de commencer son shopping de Noël dans les boutiques les plus trendy, direction Manhattan. Au choix, trois types d'hébergement pour ne pas se ruiner dans des hôtels sans charme : le loft, la chambre chez l'habitant ou l'appartement.

L'espace d'une semaine, vous pourrez vous prendre pour Rachel de *Friends* en occupant un loft. A partager avec d'autres occupants (proprios eux-mêmes, étudiants, prix Pulitzer, qui sait?), ces grands « open spaces » vous accueilleront après des journées de marche. Dans le même esprit, la chambre chez l'habitant vous permet de squatter chez des autochtones. Eux allègent le coût de leur loyer ; vous, celui de votre séjour. Ils respecteront vos allers et venues sans broncher. Si vous n'êtes pas très « auberge espagnole », louez un appart avec une ou deux chambres. A partir de 610 € les 8 jours/7 nuits, vol Air France compris.

**Dans une pousada au Cap-Vert.** Ici, l'homo turisticus n'a pas encore établi de campement. Planté au milieu de l'Atlantique, un peu africain, un peu brésilien, l'archipel du Cap-Vert a tout de la carte postale : les villages pastel, les plages tropicales, les dunes de sable version Sahara, les sentiers de rando sur le flanc d'un volcan... On prend l'option rapprochement tactique avec les locaux en logeant dans des pousadas, de vraies maisons d'hôtes. Selon vos envies, vous choisirez trois îles entre Fogo, Santiago, Boa Vista, Sal... Histoire de vivre trois voyages en un ! A partir de 1 140 € les 14 jours/13 nuits, vol régulier depuis Paris et vols inter-îles compris. Roots Travel propose aussi Madagascar, le Sri Lanka, les Maldives, la République Dominicaine, le Mali et les Seychelles, et organise des voyages à la carte.

● Roots Travel, 85, rue de la Verrerie, Paris 4<sup>e</sup>, 01 42 74 07 07, [www.rootstravel.com](http://www.rootstravel.com).

Cuba



Les Seychelles



New York